



人权理事会  
普遍定期审议工作组  
第二十二届会议  
2015年5月4日至15日

联合国人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 5/1 号  
决议附件第 15(c)段和理事会第 16/21 号决议附件第 5 段  
编写的材料概述

巴拿马\*

本报告是 13 个利益攸关方为普遍定期审议所提供材料<sup>1</sup> 的概述。报告遵循人权理事会在其第 17/119 号决议中通过的一般准则。其中不含联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的任何意见、看法或建议,亦不含对具体主张的任何判断或评定。所载资料均在尾注中一一注明出处,对原文尽可能不作改动。依人权理事会第 16/21 决议的规定,在适当情况下,单用一节介绍被审议国经完全按照《巴黎原则》认证的国家人权机构提供的资料。所有收到资料的全文可见于人权高专办网站。编写本报告时考虑到了审议周期和期间发展变化情况。

\* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。



## 一. 利益攸关方提供的材料

### A. 背景和框架

#### 1. 国际义务的范围<sup>2</sup>

1. 联合材料 2 忆及巴拿马在其第一次普遍定期审议期间接受的建议 70.1 至 70.8,<sup>3</sup> 注意到, 巴拿马仍未批准国际劳工组织(劳工组织)的《有家庭责任的工人公约》(第 156 号)、《保护生育公约》(第 183 号)或《土著和部落民族公约》(第 169 号)、《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》、《消除一切形式种族歧视公约》第八条修正案、《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》、《美洲消除种族主义、种族歧视和相关形式的不容忍公约》和《美洲消除一切形式歧视和不容忍公约》。<sup>4</sup> 联合材料 2 建议巴拿马批准它尚未加入的国际人权文书<sup>5</sup>, 使其国内法律框架与国际义务一致。<sup>6</sup>

#### 2. 宪法和法律框架

2. 联合材料 2 注意到没有关于儿童的专门法规, 建议巴拿马政府通过全面保护儿童的法律规则, 并确保提供执行法规所必要的资源。<sup>7</sup>

#### 3. 体制与人权基础设施和政策措施

3. 联合材料 4 注意到, 在对巴拿马的第一次和第二次定期审议之间, 该国不断发生侵犯人权事件, 机构弱化, 据报道, 各级都有腐败事件发生, 执法机关被用来镇压和迫害民间社会运动。<sup>8</sup>

4. 战略研究中心说, 政府把选举监察员变成一个政治行动; 同时注意到, 现任监察员没有人权工作背景。<sup>9</sup> 战略研究中心还没有为保护土著民族和非裔人的权利拨出预算。<sup>10</sup>

5. 战略研究中心还注意到, 政府/民间社会联合委员会在建立防止酷刑的国家机制方面取得了进展, 但其运行却因缺乏政治诚意和资源而受到阻碍。<sup>11</sup>

6. 联合材料 1 注意到, 由于缺少机会, 年轻人的暴力行为和犯罪大幅度增加。另外, 土著民族没有机会接受适合其文化特点的良好教育。<sup>12</sup> 联合材料 1 建议巴拿马加紧努力解决年轻人的失业问题,<sup>13</sup> 为年轻人增加职业培训计划和实习班<sup>14</sup>, 为社会各阶层的年轻人制订领导艺术培训方案。<sup>15</sup>

### B. 与人权机制的合作

7. 联合材料 2 说, 在对巴拿马的第一次定期审议期间表示关注的问题多数仍然存在,<sup>16</sup> 因此, 建议政府落实那些建议, 履行在对巴拿马的第一次定期审议期间同意的自愿承诺。<sup>17</sup>

## C. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

### 1. 平等和不歧视

8. 联合材料 3 说，令人遗憾的是，巴拿马没有反歧视法规；建议政府制定反对歧视，包括基于性取向和性表现的歧视的法律。<sup>18</sup> 联合材料 2 建议政府通过法律，将各种形式的歧视定为犯罪。<sup>19</sup>

9. 联合材料 2 承认在有关性别的公共政策和法规方面取得了进步，<sup>20</sup> 虽然该国尚未使其国内政策和法规与《消除对妇女一切形式歧视公约》取得一致，<sup>21</sup> 也未能确保国家妇女问题研究所获得必要的资源和机构设施。<sup>22</sup> 联合材料 2 建议政府加强保护妇女权利的体制框架，<sup>23</sup> 而联合材料 1 则建议安排举办关于妇女权利的培训和提高认识课程，更广泛地公布法律、方案和资源。<sup>24</sup>

10. 联合材料 1 注意到，巴拿马在其第一次定期审议期间接受了关于种族歧视问题的建议。然而，非裔巴拿马人和土著社群仍然在遭受歧视。<sup>25</sup> 非裔人在教育、卫生、政治、司法和就业等方面难以获得和享有权利。<sup>26</sup> 另外，土著社群由于其经济和社会地位而遭受暴力和压迫。<sup>27</sup> 联合材料 1 建议政府在学校和通讯媒体上开展宣传运动，让人们知道所有人都有尊严，不论其族裔出身如何；<sup>28</sup> 推行非裔巴拿马人和土著社群的社会融合方案；<sup>29</sup> 对集中在某些城市的非裔巴拿马人进行社会经济研究以满足他们的基本需求；<sup>30</sup> 对歧视非裔巴拿马人和土著人的人或组织给予制裁。<sup>31</sup>

11. 联合材料 2 说，巴拿马没有按照在其第一次定期审议期间接受的关于非洲人后裔的建议采取行动。正如执法机关的歧视行为仍有继续，非洲人后裔人口贫穷仍然属于有罪。<sup>32</sup> 联合材料 2 建议政府再进行一次人口普查，同时编制预算和提高认识，以明确本国非裔人的真实处境，并成立一个促进非裔巴拿马人发展的国家秘书处。<sup>33</sup>

12. 联合材料 1 指出，巴拿马最弱势的儿童就是土著群体的儿童和没有证件的未成年人。<sup>34</sup> 它建议政府采取措施，确保土著儿童能充分行使他们的权利；<sup>35</sup> 同时实行支援移民儿童的方案。<sup>36</sup>

13. 联合材料 2 说，巴拿马没有使其国内法规和政策与《关于适用与性取向和性别认同有关的国际人权法律的日惹原则》取得一致，且拒绝对女同性恋、男同性恋、双性恋、变性人和两性人(非异性恋和性少数)社群给予法律承认。<sup>37</sup> 它建议巴拿马将非异性恋和性少数群体作为权利主体和公共政策受益者承认其存在。<sup>38</sup>

14. 联合材料 3 记得第 204/1997 号政令第 11 和 12 段仍在实行，注意到这两段规定，国家警察成员搞同性恋构成严重错误行为。<sup>39</sup> 联合材料 3 建议废除这两段。<sup>40</sup>

15. 联合材料 3 说，媒体对引起对非异性恋和性少数社群的偏见和暴力行为在很大程度上负有责任。媒体中使用的语言往往引起社会中对同性恋和变性者的歧视。<sup>41</sup> 联合材料 3 建议政府推行一些方案，防止在媒体中以性取向、性身份和

性表现为由的歧视并与这种现象作斗争，<sup>42</sup> 并制订消除对非异性恋和性少数群体的歧视和暴力的国家计划。<sup>43</sup>

16. 联合材料 3 指出，同性结合不被承认，因为第 7/2014 号法案第 40 条禁止同性结婚，不准承认在国外庆贺的结合。<sup>44</sup> 联合材料 3 建议巴拿马废除第 7/2014 号法案第 40 条，开始立法程序，确保同性夫妇的法律平等。<sup>45</sup>

## 2. 生命权、人身自由和安全权

17. 联合材料 3 说，非法和任意剥夺自由以及欺压被拘留的变性人这些现象在国家警察中很普遍。<sup>46</sup> 联合材料 3 建议对执法人员进行关于尊重和保护变性人权利的义务教育的培训，并对参与任意拘留、敲诈和暴力分割变性人的警官进行调查和起诉。<sup>47</sup>

18. 联合材料 2 说，政府没有按照在对巴拿马的第一次普遍定期审议中提出并为其接受的建议(建议 68.19、68.20、68.24)采取足够措施实行符合国际标准的监狱制度。<sup>48</sup> 联合材料 2 还说，过度拥挤仍然是一个问题，<sup>49</sup> 少年拘留中心的条件和方案不合适。<sup>50</sup> 它建议采取措施减轻拥挤，确保被剥夺自由人员生活条件适宜。<sup>51</sup>

19. 联合材料 2 注意到，拘留中心缺少适合处理残疾人问题的合格工作人员。另外，很多被剥夺自由的残疾人没有被审判或判决。<sup>52</sup>

20. 联合材料 1 注意到，尽管有关于暴力侵害妇女问题的第 82/2013 号法案，但家庭暴力现象仍然普遍存在。<sup>53</sup> 联合材料 2 遗憾地注意到，没有在既定的时限(2013 年 12 月之前)内通过上述法案的实施条例。政府也没有为处理暴力侵害妇女案件成立专门法院和检察官办事处，也没有建立妇女收容所。<sup>54</sup> 联合材料 1 建议政府确保有效执行法规，消除对妇女的暴力侵害，特别是家中的侵害。<sup>55</sup> 联合材料 2 建议政府执行第 82/201 号法案的规定，<sup>56</sup> 而联合材料 3 则建议巴拿马确保关于暴力受害者和从家中驱逐问题的政策考虑到变性少年和妇女。<sup>57</sup>

21. 善牧女修会法团(善牧会)注意到，国家综合刑事犯罪统计系统的最新报告显示，2011 年，报道的性侵妇女案是 1,042 个，而 2012 年这种案件则增加到 1,190 个。2013 年 1 月至 4 月，登记了 340 个性侵妇女案。<sup>58</sup> 善牧会建议巴拿马针对鼓励性侵的文化模式制定预防政策。<sup>59</sup>

22. 停止对儿童所有体罚全球倡议(停止体罚儿童倡议)说，尽管巴拿马在对它的第一次普遍定期审议中接受了禁止体罚的建议(建议 68.21 和 70.15)，但现在对儿童的体罚仍然是合法的。<sup>60</sup> 停止体罚儿童倡议希望各国建议巴拿马通过法规，禁止在包括家中在内的任何环境下对儿童进行任何形式的体罚。<sup>61</sup>

23. 联合材料 1 说，有些土著儿童和难民儿童在遭受成人的性虐待。它建议在土著居民中和偏远乡村社区开展预防运动以制止对儿童的性虐待，同时制定援助方案，鼓励上学，防止乡村社区对儿童的经济剥削。<sup>62</sup>

### 3. 司法，包括有罪不罚问题，以及法制

24. 联合材料 2 注意到，巴拿马没有实行司法任期制度，自 2005 年以来，任命的法官都是临时的。另外，2013 年和 2014 年，缩小了分配给司法的预算所占百分比，因此妨碍了在国家一级实行对抗式刑事司法制度。<sup>63</sup>

25. 联合材料 2 表示认为，政府不支持残疾人享有适当程序的权利，因为全国只有三名符号语言翻译可为被剥夺自由的聋哑人服务。<sup>64</sup>

26. 联合材料 2 注意到，根据关于少年犯罪的巴拿马法规，承担刑事责任年龄仍然是 12 岁，因此，建议使其关于承担刑事责任年龄的规定与《儿童权利公约》一致。<sup>65</sup>

27. 联合材料 2 指出，虽然巴拿马在其第一次普遍定期审议中接受了建议 69.16、69.17 和 69.18，<sup>66</sup> 但它发生于 2010 年和 2012 年的几起严重侵犯人权事件没有进行有效调查，如 Changuinola 事件(2010 年)及 San Félix 和 Colón 事件(2011-2012 年)，因而助长了有罪不罚之风。<sup>67</sup> 联合材料 2 建议政府调查、起诉和惩罚过去五年中发生的严重侵犯人权事件。<sup>68</sup>

28. 战略研究中心回忆说，军事独裁时期(1969-1989 年)所犯罪行真相委员会成立于 2001 年，其调查结果已汇编为散发范围有限的一个报告，这个报告从未向受害者家属提供。它还注意到，政府没有受害者家属保持联系或跟踪其陷于停滞的案件，也没有赔偿计划。<sup>69</sup> 战略研究中心说，令人遗憾的是，监察员办事处没有响应受害者家属的请求支持他们寻求真相和正义。<sup>70</sup>

### 4. 隐私、婚姻和家庭生活权利

29. 联合材料 1 注意到，巴拿马没有遵从在第一次普遍定期审议期间提出的第 68.27 项建议，<sup>71</sup> 可证明这一点的是，偏远地区的儿童能进行出生登记的仍然有限。联合材料 1 建议政府在土著和偏远地区以及非裔人高度集中地区设立出生登记站，并开展促进出生登记的运动。<sup>72</sup>

30. 联合材料 3 注意到，变性人的性别身份只能在性矫正手术之后通过法律诉讼才能获得承认。联合材料 3 建议巴拿马制定性别身份法，规定可通过行政程序而不要求进行手术使变性人的姓名和性别在其所有个人证件中获得承认。<sup>73</sup>

### 5. 结社与和平集会自由，以及参加社会和政治生活的权利

31. 联合材料 4 说，令人遗憾的是第 14/2010 号法案仍然有效，它对集会和示威权利规定了限制，根据该法案，一些工会领导人受到起诉和惩罚。联合材料 4 建议政府废除第 14/2010 号法案，以解除对集会和示威权利的限制。<sup>74</sup>

32. 俄克拉荷马大学法学院国际人权诊所(人权诊所)注意到，2011 年以来，巴拿马取得了一些进步，为更多妇女参加政府提供了保障。然而，截至 2012 年，在妇女在政府决策层中的代表所占比例方面，巴拿马在全球 129 个国家中位列第



105 名，在本区域名次最低。<sup>75</sup> 联合材料 1 建议巴拿马采取措施，确保妇女有平等机会进入责任岗位。<sup>76</sup>

## 6. 工作及享有公平和有利工作条件的权利

33. 联合材料 4 说，虽然巴拿马在其第一次普遍定期审议中接受了关于劳工问题的建议，但在引起那些建议的各种情况方面并没有任何显著变化。例如，没有做任何事来缩小男女工资差距，或取消妇女就业前必须接受妊娠试验的非法做法。联合材料 4 建议巴拿马采取必要措施，落实在其第一次普遍定期审议期间接受的有关劳工问题的建议和做出的有关承诺。<sup>77</sup>

34. 联合材料 4 还指出，历届政府均未遵守公务员职业规则；公务员的境况是不稳定的，要取决于政治因素。它建议巴拿马遵守现行标准，并根据需要采用新标准，以在公共部门中建立稳定的职业条件。<sup>78</sup>

35. 联合材料 4 还注意到，巴拿马在公共部门中没有尊重自由结社和组织工会的权利，实行了一些与被认定为民主社会的正当限制不相符的限制。在私人部门，也有一些领域不允许成立工会，如银行业、科伦自由区以及多数商业部门和家务工作。<sup>79</sup>

36. 联合材料 4 还说，劳动部干涉工会自由，拒绝登记某些工会，甚至无视高等法院和最高法院关于承认它们的裁决。<sup>80</sup>

37. 联合材料 4 呼吁政府尊重和保证公共部门成立工会的权利和其他劳工权利，采取一切必要的政治、法律和行政措施，保护所有经济部门所有工人的工会权利，避免干涉工人组织的成立和行使职能。<sup>81</sup>

38. 善牧会注意到，女家庭佣工不得不最多每天工作 12 个小时，还时常受到雇主的虐待，而社会保障要取决于雇主的意愿。它还说，家庭佣工的最低工资在 200 至 225 美元之间，而其他工人的最低工资则被定为 624 美元。善牧会引用劳动部的报告说，它所收到的投诉中有 48% 来自家庭佣工。善牧会建议巴拿马推行反对欺压女家庭佣工的政策，让她们了解自己的权利，采取措施，实行关于月工资和社会保障权利的法律规定。<sup>82</sup>

## 7. 社会保障和适足生活水准权

39. 人权诊所注意到，据估算，多达 90% 的土著巴拿马人生活在赤贫中。对多数土著工人来说，参加劳动队伍极为困难，原因包括：土著社区地处乡下，对土著人的偏见，受教育机会有限和语言障碍。<sup>83</sup> 巴拿马土著民族全国委员会(土著民族委)说，尽管报告说近几十年经济增长达国内生产总值的 4% 至 8%，但在土著社区儿童营养不良、幼儿死亡率和辍学率却上升了。<sup>84</sup>

## 8. 健康权

40. 联合材料 2 说，政府将构建医院基础设施放在优先地位，却忽略了初级护理，放弃了精神健康，关闭了国家精神健康研究所。国家也没有采取行动维护医疗事故情况下的健康权。联合材料 2 建议政府将初级健康护理放在优先地位，加强精神健康护理，采取措施确保在发生医疗事故的情况下进行调查、起诉和惩罚。<sup>85</sup>

41. 联合材料 2 对少年的高怀孕率和性传播感染表示关切。另外，它还注意到，很少有合适的性卫生和生育卫生方案，在学校课程中也很少有性教育内容。<sup>86</sup> 联合材料 1 建议巴拿马制定性卫生和生育卫生政策，保护妇女的尊严和权利，为采用符合人们的愿望、文化和宗教的计划生育办法提供便利。<sup>87</sup> 它还建议教育系统制订性教育和生育教育方案。<sup>88</sup>

42. 国际临终关怀协会(临终关怀协会)回忆说，曾根据卫生部第 499/2010 号决议制订了《国家减痛护理方案》，过去四年来，这个方案一直在全国实行。但在调配含有吗啡和其他管制药物的方剂方面有困难。临终关怀协会建议政府修订《医用物质管制法》，制订关于病人权利的减痛护理法，实行教授疼痛管理和减痛护理的方案，改进配方，根据临床显示配以类罂粟碱。<sup>89</sup>

43. 联合材料 3 指出，变性人在获得医疗卫生服务方面有严重困难，包括：拒绝服务、长时间等待服务、公开羞辱、孤立和骚扰。联合材料 3 建议巴拿马推行全面改善对变性人社群的医疗卫生服务的方案，对医疗卫生人员进行关于健康、性别身份、人权和照料变性女人的培训。<sup>90</sup>

## 9. 受教育的权利

44. 联合材料 1 注意到，小学入学率提高了 43%，初中入学率提高了 30%，为降低辍学率推行了普遍奖学金方案。但它指出，如果偏远乡村社区也能得到奖学金，这个方案的作用会更大。<sup>91</sup>

45. 人权诊所注意到，巴拿马已非常接近普及初等教育这一千年发展目标。当前的挑战是如何降低辍学率和提高教育质量。初等教育的入学率是 98%，而中等教育的入学率则为 60%。<sup>92</sup>

46. 联合材料 1 说，教育质量依社会阶层和地区的不同而不同。教育的分层造成了分割和教育提供方面的缺少协调，而这则加深了不同人口群体之间的机会不平等，使最贫穷群体受害最深。<sup>93</sup>

47. 人权诊所指出，在对土著和非土著儿童的教育之间存在着差异。土著社区每个学校的所有年级和所有年龄的学生只有一名教师，每天的课程只有一、二个小时；跨文化双语教育在土著地区没有普遍实行；识字对土著人口，特别是妇女，仍然是一个大问题。某些土著人口的识字率很低，妇女的识字率甚至只有 57%。人权诊所建议巴拿马考虑制订可帮助土著民族，特别是妇女，提高识字率的方案；与土著民族协商，在土著地区实行双语和文化教育，改进现有方案和课

程；努力使教室授课时间标准化；使全国课程标准化，以使所有儿童通过其功课了解土著观点。<sup>94</sup>

48. 联合材料 1 说，政府应分配资金，确保非裔巴拿马人和土著社群都能平等受教育，向偏远社区提供适合当地的教育，创造适合当地地理环境的条件。<sup>95</sup>

49. 联合材料 2 注意到，第 2/1984 号法案中关于将人权学习融入全国课程的条款从未实行，因此，建议政府制定教育系统的人权教学方案。<sup>96</sup>

## 10. 残疾人

50. 联合材料 2 说，由于不能平等受教育，残疾人仍然受社会排斥，很少有人能进入劳动市场。它注意到，政府没有制订旨在减轻残疾人贫穷的政策或防止对双重弱勢的残疾人的家庭暴力的方案，也未保证这类人能平等获得性知识和生育卫生知识以及相关服务。联合材料 2 建议政府加强残疾人社会融合国家秘书处，将其作为推行残疾人社会融合政策及维护其权利的领导机构。<sup>97</sup>

## 11. 土著民族

51. 土著民族委说，虽然巴拿马制定了关于土著问题的法律，但土著民族的传统权力机构认为，政府没有遵守那些法律，因为它没有就影响它们的立法、政治和行政决定征求他们的意见。联合材料注意到，巴拿马没有落实在对它的第一次普遍定期审议中提出的关于土著民族的建议(68.10、68.26、68.35、68.36、69.31、69.32)。<sup>98</sup> 土著民族委说，遗憾的是，巴拿马没有批准劳工组织第 169 号公约，也没有通过关于事先协商及保护传统知识和习俗的现有法案。<sup>99</sup>

52. 环境影响中心提到在第一次普遍定期审议时巴拿马接受的第 69.31 项建议，<sup>100</sup> 它说，遗憾的是，法律框架的差距妨碍了执行《联合国土著人民权利宣言》。它特别提到《一般环境法》中要求在可能影响土著民族的发展项目方面事先征求他们的自由和知情同意的一些条款的废除。环境影响中心建议政府恢复有关条款，在就发展项目以及可能影响土著民族的政策和规章的制定与他们协商时采用国际标准，继续与土著民族的代表讨论关于与土著民族协商的法案。<sup>101</sup>

53. 联合材料 5 注意到，为处理土著问题，除 *Defensor del Pueblo* 以外，又设立了两个政府机构，还通过了两项有关土著问题的改进的法律。乡村学校和卫生站，虽然经费不足和分布不均，倒也算普遍存在。但联合材料 5 认为，在说出的打算和政府的行动之间存在着巨大差距。*Defensor del Pueblo* 已证明不起作用；逐渐立法往往被忽略；许多官方计划和项目只不过是装门面。政府总是不能保护土著公民，在大规模国家发展处于重要关头时，它就会进一步滥用权力，粗暴、拼命镇压土著人的抗议。联合材料 5 建议政府加紧努力，消灭对侵犯土著居民人权的行为不予惩罚的现象，避免对土著人的抗议活动采取暴力镇压办法。<sup>102</sup>

54. 土著民族委说，有人指控，发生了一些与在土著地区开展的一些重大投资项目有关的严重侵犯人权事件。例如，在 Barro Blanco 进行的 Chan 75 和 Bayano



水电项目就是通过不正常特许过程裁定的项目，其利益分配很不合理。土著民族委还表示关切的是移民对土著土地的侵占和在那些地区进行的毒品贩运活动。<sup>103</sup>

55. 联合材料 5 表示认为，被称为 *comarcas* 的保留领地制度对土著土地和自治提供了显著保护。但是，全国五处 *comarcas* 被第三方侵占，而没有法律能取缔和制裁这种行为。<sup>104</sup> 人权诊所建议政府考虑改变 *comarcas* 制度的现状，增加居住在土地上的土著民族的主权利益；更多注意作为一个整体的土著权利，明确界定土著人的土地权利；将祖传土地和资源权利纳入法律框架，使土著民族能利用自己的资源。<sup>105</sup> 联合材料 5 建议政府暂停所有水电建设，即便是已经在进行的项目，直至制定出严格的知情同意程序和做出环境评估并将其适用于所有项目；大幅度缩小水电建设规模。<sup>106</sup>

56. 联合材料 5 认为，承认集体土地的过程过于缓慢。政府土地局不断将所有权特定的集体土地的所有权授予非土著人。没有占有保障导致一些问题：其他省份的移民对土地的侵占，与私人公司的所有权重叠，在没有当地社区自由、事先、知情的同意的情况下非法伐木和建立保护区。<sup>107</sup> 联合材料 5 建议政府加速确定所有权和给集体土地划界；在经常有关于欺骗和无保障土地脱手的指控的地区暂停土地转手(特别是出售给外国投资者)；加快理顺土地所有权确定程序；制定法规，对侵占土著土地者给予制裁。<sup>108</sup>

57. 2013 年，美洲人权委员会向美洲人权法院递交了一个申请，是为第 12.354 号案件，其中指称该国未履行义务向 Kuna 和 Emberá 的土著民族提供适当而有效的程序，以获得其祖传领地，同时获得对关于第三方干预其领地和自然资源的众多投诉的答复。美洲人权委员会将此案提交美洲人权法院是因为它认为，巴拿马未遵从它以前向其政府提出的建议，除其他外，特别是下列建议：立即停止对这两个民族的领地的正式化、限制和划界工作；立即为其祖传领地被剥夺和淹没给予公正赔偿；确保 Kuna 和 Emberá 的两个民族对准备在其领地上进行的项目给予事先、自由和知情的同意；保护其领地和自然资源不受第三方侵占。<sup>109</sup>

## 12. 移民、难民和寻求庇护者

58. 战略研究中心遗憾的是，政府再次要求海地公民具备签证并制定了针对他们的安全政策，虽然他们没有非法移民历史。这些措施使海地人在巴拿马获得居住和就业权利的程序更加复杂，尽管这些移民的表现总的来说是好的。另外，与处于类似地位的其他外国人相比，海地人移民地位正常化的费用更高，这就构成了不平等和歧视性待遇。<sup>110</sup>

## 13. 环境问题

59. 联合材料 2 表示认为，近些年来，与环境问题有关的体制和法律框架被削弱了。环境影响评估在程序要求方面也弱化了，对在环境决策之前当地社区被征求意见的权利产生了不利影响。联合材料 2 建议政府加强法律和体制框架，特别

是在获得信息、协商和参与权、发展项目的社会和环境影响评估工、环境司法权的下放和利用等方面。<sup>111</sup>

60. 人权诊所回忆说，在第一次普遍定期审议期间，巴拿马接受了一项建议，即：恢复要求所有项目提供环境影响研究报告，特别是在土著和受保护地区的项目。<sup>112</sup> 人权诊所关切的是，巴拿马在靠近 Barro Blanco 项目的地区没有适当落实这项建议，因此建议政府考虑进行项目外部环境评估。<sup>113</sup>

61. 关于巴拿马在其第一次普遍定期审议期间接受的第 69.28 号建议，<sup>114</sup> 环境影响中心感到遗憾的是，仍在适用环境流量管理条例，允许持有用水特许证的用户使用一条河多至 90% 的流量，因此，水电项目可能会剥夺社区的用水。计划进行的 Barriles 水电项目会影响供应 Chiriquí 省一些社区的几个条引水渠的水源。环境影响中心建议政府取消关于环境流量的决议，代之以一个条例，其中要考虑要由淡水生态系统满足的生物和人的消费需要。<sup>115</sup>

#### 注

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

##### *Civil society*

##### *Individual submissions:*

CEE	Centro de Estudios Estratégicos, Panama, (Panama)
CIAM	Centro de Incidencia Ambiental, Panama, (Panama)
CLCGS	Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, Geneva, (Switzerland)
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, (UK)
IAHPC	International Association for Hospice and Palliative Care, Houston, Texas, (USA)
IHRC-OU	The University of Oklahoma College of Law International Human Rights Clinic, Norman, Oklahoma, (USA)
MNPIP	Mesa Nacional de los Pueblos Indígenas de Panama, (Panama).

##### *Joint submissions:*

JS1	Joint submission 1 submitted by: IIMA — Istituto Internazionale Maria Ausiliatrice, Veyrier (Switzerland), VIDES International — International Volunteerism Organization for Women, Education, Development and CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation
JS2	Joint submission 2 submitted by: Alianza Ciudadana Pro Justicia, Asociación Hombres y Mujeres Nuevos de Panamá (AHMNP), Fundación Levántate y Anda, Comisión de Justicia y Paz, Alianza por un Mejor Darién, Mesa de Análisis de Leyes y Políticas Públicas de Discapacidad (MELEDIS), Asociación Conciencia Ciudadana, Centro de Asistencia Legal Popular, Centro de Estudios y Capacitación Familiar, Centro de Estudios y Acción Social Panameño, Colectivo Voces Ecológicas, Servicio Paz y Justicia-Panamá Asociación Panameña de Derecho Constitucional, Movimiento Ciudadano de la Identidad Panameña, Fraternidad Cristiana de Personas con Discapacidad (FRATER), Central Nacional de Trabajadores de Panamá (CNTP), Apoya Red Continental de Personas Mayores de América Latina y el Caribe-Panamá, Red Nacional de Apoyo a la Niñez y

- Adolescencia de Panama, Red de Mujeres Afropanameñas (REMAP), Centro de la Mujer Panameña (CEMP), Coordinadora Nacional de Organizaciones Negras Panameñas and Centro de Capacitación Social (CCS), Panama, Panama
- JS3 Joint submission 3 submitted by: Asociación Nuevos Horizontes de Panamá Panama (Panama), Asociación Viviendo Positivamente de Panamá Panama (Panama), and Iniciativa por los Derechos Sexuales
- JS4 Joint submission 4 submitted by: Central Nacional de Trabajadores de Panamá (CNTP), Confederación de Trabajadores de la República de Panamá (CTRP), Convergencia Sindical, Federación Nacional de Servidores Públicos (FENASEP), Federación Sindical de Trabajadores de la República de Panamá (FSTRP) and Unión General de Trabajadores (UGT), Panama (Panama)
- JS5 Joint submission 5 submitted by: Cultural Survival, Cambridge, Massachusetts, USA, and the Rainforest Foundation US.

Regional intergovernmental organization(s):

- IACHR Inter-American Commission on Human Rights, Washington, DC.
- <sup>2</sup> The following abbreviations have been used in the present document:
- ICERD International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
- ICESCR International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
- OP-ICESCR Optional Protocol to ICESCR
- ICCPR International Covenant on Civil and Political Rights
- ICCPR-OP 1 Optional Protocol to ICCPR
- ICCPR-OP 2 Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
- CEDAW Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
- OP-CEDAW Optional Protocol to CEDAW
- CAT Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
- OP-CAT Optional Protocol to CAT
- CRC Convention on the Rights of the Child
- OP-CRC-AC Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
- OP-CRC-SC Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
- OP-CRC-IC Optional Protocol to CRC on a communications procedure
- ICRMW International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
- CRPD Convention on the Rights of Persons with Disabilities
- OP-CRPD Optional Protocol to CRPD
- ICPPED International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

<sup>3</sup> For the full text of the recommendations see A/HRC/16/6, recommendations 70.1 (Slovenia), 70.2 (France), 70.3 (Argentina), 70.4 (Spain), 70.5 (Ecuador), 70.6 (Haiti), 70.7 (Brazil and Norway), 70.8 (Ecuador).

<sup>4</sup> JS2, page 3. See also JS4, para. 5.

<sup>5</sup> JS2, page 3. See also CLCGS, para. 13, IHRC-OU page 7, JS4, para. 6 and MNPIP, page 1.

<sup>6</sup> JS2, page 3. See also JS4, para. 6.

<sup>7</sup> JS2, page 4.

<sup>8</sup> JS4, para. 4.

<sup>9</sup> CEE pages 5–6.

<sup>10</sup> CEE page 4.

<sup>11</sup> CEE page 5.

<sup>12</sup> JS1, para. 28.

- 13 JS1, para. 29 (a).
- 14 JS1, para. 29 (c).
- 15 JS1, para. 29 (d).
- 16 JS2, page 2.
- 17 JS2, page 3.
- 18 JS3, paras. 12 and 16.
- 19 JS2, pages 3–4.
- 20 JS2, page 4. See also CLCGS, para. 2.
- 21 JS2, page 5.
- 22 JS2, pages 4–5. See also CLCGS, para. 2 and IHRC-OU page 6.
- 23 JS2, page 5.
- 24 JS1, para. 26 (e).
- 25 JS1, para. 6. See also CEE pages 4–5.
- 26 JS1, para. 7.
- 27 JS1, para. 8.
- 28 JS1, para. 9 (a).
- 29 JS1, para. 9 (b).
- 30 JS1, para. 9 (c).
- 31 JS1, para. 9 (d).
- 32 JS2, page 6.
- 33 JS2, page 6.
- 34 JS1, para. 13.
- 35 JS1, para. 14 (a).
- 36 JS1, para. 14 (b).
- 37 JS2, page 5.
- 38 JS2, page 5.
- 39 JS3, para. 13.
- 40 JS3, para. 17.
- 41 JS3, para. 14.
- 42 JS3, para. 18.
- 43 JS3, para. 20.
- 44 JS3, para. 15.
- 45 JS3, para. 19.
- 46 JS3, para. 5.
- 47 JS3, paras.9–10.
- 48 JS2, page 10. For the full text of the recommendations see A/HRC/16/6, recommendations 68.19 (Morocco), 68.20 (Slovakia), 68.24 (Algeria).
- 49 JS2, page 10.
- 50 JS2, page 4.
- 51 JS2, page 11.
- 52 JS2, page 10.
- 53 JS1, para. 25.
- 54 JS2, page 4. See also IHRC-OU page 6.
- 55 JS1, para. 26 (b).
- 56 JS2, page 5.
- 57 JS3, para. 30.
- 58 CLCGS, para. 19.
- 59 CLCGS, para. 20.
- 60 For the full text of the recommendations see A/HRC/16/6, recommendations 68.21 (Peru) and 70.15 (Brazil).
- 61 GIEACPC, page 1. See also JS1 paras. 15–18.
- 62 JS1, paras. 31–32.
- 63 JS2, page 10.
- 64 JS2, page 10.
- 65 JS2, page 4.

- <sup>66</sup> For the full text of the recommendations see A/HRC/16/6, recommendations 69.16 (Germany), 69.17 (Slovakia), 69.18 (Norway).
- <sup>67</sup> JS2, pages 2 and 10.
- <sup>68</sup> JS2, page 11.
- <sup>69</sup> CEE page 1–2.
- <sup>70</sup> CEE page 3.
- <sup>71</sup> For the full text of the recommendation see A/HRC/16/6, recommendation 68.27 (Mexico).
- <sup>72</sup> JS1, paras. 10–11. See also CEE page 3.
- <sup>73</sup> JS3, paras. 22–24.
- <sup>74</sup> JS4, para.17. See also JS2 page 2.
- <sup>75</sup> IHRC-OU page 6. See also JS1, para. 24 and JS2, page 5.
- <sup>76</sup> JS1, para. 26 (a).
- <sup>77</sup> JS4, paras. 7–8.
- <sup>78</sup> JS4, para. 12.
- <sup>79</sup> JS4, paras. 13–14.
- <sup>80</sup> JS4, para. 15.
- <sup>81</sup> JS4, para. 16.
- <sup>82</sup> CLCGS, paras. 7, 11 and 13.
- <sup>83</sup> IHRC-OU page 2.
- <sup>84</sup> MNPIP, pages 1–2. See also JS1, para. 34.
- <sup>85</sup> JS2, page 9.
- <sup>86</sup> JS2, page 4.
- <sup>87</sup> JS1, para. 26. See also CLCGS, para. 20.
- <sup>88</sup> JS2, page 8. See also JS4, para. 12.
- <sup>89</sup> IAHPIC, pages 5–6.
- <sup>90</sup> JS3, paras.28, 31 and 32.
- <sup>91</sup> JS1, paras. 19–20.
- <sup>92</sup> IHRC-OU page 5.
- <sup>93</sup> JS1, para. 21. See also JS2, page 8 and JS4, para. 10.
- <sup>94</sup> IHRC-OU pages 5–7. See also JS2, page 8.
- <sup>95</sup> JS1, para. 23.
- <sup>96</sup> JS2, page 8. See also JS4, para. 12.
- <sup>97</sup> JS2, page 7.
- <sup>98</sup> For the full text of the recommendations see A/HRC/16/6, recommendations 68.10 (Norway), 68.26 (Brazil), 68.35 (Spain), 68.36 (Uruguay), 69.31 (Norway), 69.32 (Norway).
- <sup>99</sup> MNPIP, page 1. See also JS2, page 6 and JS5, page 2.
- <sup>100</sup> For the full text of the recommendation see A/HRC/16/6, recommendation 69.31 (Norway).
- <sup>101</sup> CIAM, paras.6–9. See also JS2, page 6, JS5, page 9 and IHRC-OU pages 3–4.
- <sup>102</sup> JS5, pages 2–3.
- <sup>103</sup> MNPIP, page 2. See also JS1, para. 33 and JS5, page 2.
- <sup>104</sup> JS5, page 2.
- <sup>105</sup> IHRC-OU pages 2–3.
- <sup>106</sup> JS5, pages 9–10.
- <sup>107</sup> JS5, pages 7–9.
- <sup>108</sup> JS5, pages 9–10.
- <sup>109</sup> IACHR page 4. See also IACHR press release No. 22/13: IACHR Takes Case involving Panama to the Inter-American Court, April 4, 2013. Available at: [http://www.oas.org/en/iachr/media\\_center/PReleases/2013/022.asp](http://www.oas.org/en/iachr/media_center/PReleases/2013/022.asp).
- <sup>110</sup> CEE page 4.
- <sup>111</sup> JS2, pages 8–9. See also CIAM, paras. 10–11.
- <sup>112</sup> For the full text of the recommendation see A/HRC/16/6, recommendation 69.33 (United Kingdom).
- <sup>113</sup> IHRC-OU pages 4–5.
- <sup>114</sup> For the full text of the recommendation see A/HRC/16/6, recommendation 69.28 (Uruguay).
- <sup>115</sup> CIAM, paras. 4–5. See also JS2, page 9.